TOÀ ÁN NHÂN DÂN
HUYỆN CX
TỈNH HT

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Đôc lâp – Tư do – Hanh phúc

Bản án số: 06 /2018 /HSST
Ngày: 15/3/2018

NHÂN DANH
N ỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TOÀ ÁN NHÂN DÂN HUYỆN CẨM X, TỈNH HÀ T

Với thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ toạ phiên toà: ***Bà Trần Thị MT***

Các Hội thẩm nhân dân: ***Ông Nguyễn Văn T – Ông Chu Thành V***

Th- ký Toà án ghi biên bản phiên toà: ***Ông Lê Hồng K,*** Cán bộ Toà án nhân dân huyện Cẩm X, tỉnh Hà T.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Cẩm X, tỉnh Hà T tham gia phiên toà: ***Ông Nguyễn Văn T,*** Kiểm sát viên.

Vào lúc 13 giờ 30 phút, ngày 15 tháng 3 năm 2018, tại trụ sở Toà án nhân dân huyện CX mở phiên toà công khai xét xử sơ thẩm vụ án hình sự thụ lý số: 03/2018/HSST ngày 25/1/2018, theo quyết định đ- a vụ án ra xét xử ngày 01/3/2018 đối với:

Bị cáo: Lê Quang H, Sinh ngày: 20/3/1980, Sinh trú quán: thôn Xuân L, xã Cẩm T, huyện CX, tỉnh HT; Dân tộc: Kinh; Quốc tịch: Việt Nam. Tôn giáo: Không; Trình độ văn hoá: Lớp 12/12; Nghề nghiệp: Lao động tự do; Bố: Lê Quang T; Sinh năm: 1947; Mẹ: Trần Thị H; Sinh năm: 1949; Hiện hết tuổi lao động và trú quán tại xã Cẩm T, huyện CX, tỉnh HT; Anh chị em ruột: Có ba người, bị cáo là con thứ ba; Vợ: Trần Thị Hồng C; Sinh năm: 1986; Nghề nghiệp: Làm ruộng; Trú quán: Thôn Xuân L, xã Cẩm T, huyện CX, tỉnh HT; Con: Có hai đứa, đứa lớn sinh năm 2010, đứa nhỏ sinh năm 2015; Tiền án, tiền sự: Không; Bị cáo bị tạm giam tại Trại tạm giam Công an tỉnh HT kể từ ngày 21/10/2017 cho đến nay, có mặt tại phiên tòa.

* ***Bị hại: Ông Trần Duy T, sinh năm 1961***, Trú tại: Thôn Xuân L, xã Cẩm T, Huyện CX, (đã mất).

**** Đại diện người bị hại:***

1. Bà Bùi Thị H, sinh năm 1964, trú tại thôn Xuân L, xã Cẩm T, Huyện CX, nghề nghiệp: Làm ruộng, có mặt;

2. Chị Trần Thị C, sinh năm 1986, trú tại Thôn Xuân L, xã Cẩm T, Huyện CX, nghề nghiệp: lao động tự do, có mặt.

**** Người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan:***

- Bà Trần Thị H, sinh năm 1949, trú tại: Thôn Xuân L, xã Cẩm T, Huyện CX, nghề nghiệp: giáo viên nghỉ hưu, có mặt.

- Ông Trần Hoài T, sinh năm 1958, trú tại: Thôn Xuân L, xã Cẩm T, Huyện CX, nghề nghiệp: làm ruộng, vắng mặt.

**** Nhân Chứng:***

- Anh Nguyễn Mạnh H, sinh năm 1987, nghề nghiệp: lái xe; Trú tại: Thôn Xuân L, xã Cẩm T, Huyện CX, có mặt.

- Anh Trương Quang V, sinh năm 1979, nghề nghiệp: làm ruộng; trú tại: Thôn Xuân L, xã Cẩm T, Huyện CX, có mặt.

- Chị Nguyễn Thị H, sinh năm 1987, nghề nghiệp: làm ruộng; trú tại: Thôn Xuân L, xã Cẩm T, Huyện Cẩm X, có mặt.

- Anh Bùi Văn D, sinh năm 1985, nghề nghiệp: làm ruộng; trú tại Thôn Xuân L, xã Cẩm T, Huyện Cẩm X, vắng mặt.

-.Anh Nguyễn Quang C, sinh năm 1994, nghề nghiệp: lao động tự do; trú tại Thôn Xuân L, xã Cẩm T, Huyện Cẩm X, vắng mặt.

- Anh Hồ Văn H, sinh năm 1972, nghề nghiệp: làm ruộng; trú tại Thôn Xuân L, xã Cẩm T, Huyện Cẩm X, có mặt.

- Anh Đào Xuân P, sinh năm 1973, nghề nghiệp: làm ruộng; trú tại Thôn Xuân L, xã Cẩm T, Huyện Cẩm X, có mặt.

- Anh Trần Hữu L, sinh năm 1966, nghề nghiệp: trạm trưởng trạm y tế xã Cẩm T; trú tại Thôn 2, xã Cẩm T, Huyện Cẩm X, có mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN

Qua các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và quá trình xét hỏi, tranh luận tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Về hành vi phạm tội của bị cáo: Bị cáo Lê Quang H bị Viện Kiểm sát nhân dân huyện Cẩm X, tỉnh Hà T truy tố về hành vi phạm tội như sau: Chiều ngày 25/7/2017, ông Trần Duy Th và anh Trương Quang V, sau khi đã uống rượu về thì gặp Lê Quang H, nên ông Th mời Lê Quang H tiếp tục đi uống bia. Trần Duy Th, Trương Quang V và Lê Quang H cùng đến quán anh Nguyễn Mạnh H, ở thôn Xuân L, xã Cẩm Th, huyện Cẩm X, tỉnh Hà T uống bia. Khi đến quán anh Nguyễn Mạnh H, thì ông Trần Duy Th, Trương Quang V và Lê Quang H cùng ngồi trên ghế nhựa xung quanh một chiếc bàn gỗ đặt trên nền nhà đổ bê tông và ông Th mời cả anh Nguyễn Mạnh H ngồi cùng uống bia. Khi ngồi uống bia, Lê Quang H ngồi cạnh ông Trần Duy Th, còn anh Nguyễn Mạnh H ngồi đối diện giữa H và ông Th. Khoảng 16 giờ 15 phút cùng ngày, trong lúc đang uống bia thì Lê Quang H nói chuyện về việc trước đó anh Nguyễn Huy H (là cháu ông Th và là người thân thích của H) bị đánh, thì ông Th nói lại là: "nó ngu thì cho nó chết". Nghe ông Th nói vậy, thì Lê Quang H bực tức và nói lại với ông Th: "Hòa là cháu ông Th vì sao ông Th lại nói như vậy", từ đó hai bên xảy ra mâu thuẫn và thách thức đánh nhau. Khi H thách đánh ông Th, thì ông Th nói lại là: "Trước đây tao đi bộ đội đặc công, thích đấm nhau thì đấm". Ngay lúc đó, Lê Quang H đứng dậy và dùng tay phải đấm một đấm về phía ông Trần Duy Th. Ngay tức khắc anh Nguyễn Mạnh H đứng dậy dơ tay lên gạt ngay cú đấm của Lê Quang H. Mặc dù anh Nguyễn Mạnh H đã gạt trúng tay Lê Quang H, nên cú đấm không trúng ông Trần Duy Th, nhưng do cú đấm của Lê Quang H mạnh, khoảng cách gần, theo phản xạ để tránh cú đấm của H, ông Trần Duy Th nhổm người dậy khỏi ghế và giơ hai tay ra phía trước mặt để chống đỡ cú đấm của Lê Quang H thì bị ngã ngữa về phía sau và đập đầu xuống nền bê tông bất tỉnh. Mục đích của Lê Quang H chỉ cố ý gây thương tích, việc ông Trần Duy Th tử vong là ngoài ý muốn của H, vì vậy sau khi ông Trần Duy Th bị ngã và bất tỉnh, Lê Quang H đã cùng anh Trương Quang V đưa ông Trần Duy Th

đến trạm Y tế xã Cẩm T cấp cứu, nhưng do vết thương quá nặng, nên ông Trần Duy Th bị tử vong trên đường đưa đi cấp cứu.

Ngay sau khi ông Trần Duy Th bị tử vong, Cơ quan điều tra Công an huyện Cẩm X trưng cầu Phòng kỷ thuật hình sự Công an tỉnh Hà T khám nghiện tử thi để xác định nguyên nhân tử vong. Tại bản kết luận giám định Pháp Y số 85/PC54, ngày 31/7/2017, của Phòng kỷ thuật hình sự Công an tỉnh Hà T kết luận: ông Trần Duy Th, sinh năm 1961, ở xã Cẩm Th, huyện Cẩm X, tỉnh Hà T, các dấu vết để lại như sau: Vùng đỉnh chẩm trái có đám sưng nề, kích thước 7x7,5cm; vùng thái dương đỉnh phải có đám sưng nề, kích thước 5x5cm; tách khớp xương hộp sọ vùng chẩm; tụ máu hai bán cầu đại não và giữa các cuộn não; tụ máu vùng tiểu não. Nguyên nhân chết được xác định là do chấn thương sọ não.

Tại biên bản khám nghiệm hiện trường do Cơ quan điều tra Công an huyện Cẩm X phối hợp với phòng kỷ thuật hình sự Công an tỉnh Hà Tĩnh lập hồi 10 giờ 10 phút ngày 26/7/2017 phản ánh: Hiện trường xảy ra vụ việc được xác định tại khu vực sân đổ bằng bê tông cứng, ở quán anh Nguyễn Mạnh H, thôn Xuân L, xã Cẩm Th, huyện Cẩm X, tỉnh Hà T. Tại khu sân phía đông của quán bán hàng có đặt một bộ bàn ghế, bàn được làm bằng gỗ kích thước rộng 53cm, dài 1,20m, cao 50cm. Xung quanh bàn có đặt 05 chiếc ghế nhựa nhãn hiệu SongLong kích thước chân ghế cao 35cm, mặt ghế rộng 31cm, thành ghế cao 35cm.

Về vật chứng vụ án: Cơ quan điều tra Công an huyện Cẩm X đã thu giữ: Chiếc ghế nhựa màu đỏ, nhãn hiệu Song long, chân ghế cao 32cm; mặt ghế rộng 31cm, dài 32cm; thành ghế cao 35cm, rộng 34cm chiều cao mà ông Trần Duy Th ngồi bị ngã. Vật chứng nói trên hiện chưa xử lý.

Về trách nhiệm dân sự: Sau khi ông Trần Duy Th tử vong, Lê Quang H không chăm lo mai táng nạn nhân và cũng không thực hiện việc bồi thường thiệt hại cho người bị hại. Trong quá trình truy tố, bà Trần Thị H (là mẹ của H) được sự ủy quyền của bị cáo Lê Duy H và bà Bùi Thị H (là vợ của bị hại Trần Duy Th, đại diện hợp pháp của người bị hại) đã thỏa thuận bồi thường thiệt hại cho người bị hại với tổng số tiền 183.000.000đ, và đã bồi thường được 50.000.000đ, còn lại bị cáo Lê Quang H phải tiếp tục bồi thường cho người bị hại do bà Bùi Thị H làm đại diện số tiền 133.000.000đ. Tại phiên tòa đại diện cho người bị hại thống nhất như thỏa thuận và yêu cầu bị cáo phải bồi thường tiếp số tiền là 133.000.000 đồng.

Với hành vi nêu trên tại bản cáo trạng số 03/CTr - KSĐT ngày 23/1/2018, Viện kiểm sát nhân dân huyện Cẩm X đã truy tố Lê Quang H về tội "Cố ý gây th- ơng tích" theo quy định tại khoản 3 điều 104 Bộ luật hình sự.

Tại phiên toà đại diện Viện kiểm sát sau khi phân tích, đánh giá tính chất mức độ hành vi phạm tội của bị cáo, các tình tiết của vụ án vẫn giữ nguyên quyết định truy tố và đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng khoản 3 điều 104; điểm p khoản 1, khoản 2 điều 46 Bộ luật hình sự, xử phạt bị cáo Lê Quang H từ 5 đến 6 năm tù giam về tội "cố ý gây thương tích": Ngoài ra đại diện VKS còn đề nghị xử lý vật chứng và trách nhiệm dân sự theo quy định của pháp luật.

Bị cáo Lê Quang H nói lời sau cùng: Bị cáo biết hành vi của mình là vi phạm pháp luật, bị cáo rất ân hận về hành vi phạm tội của mình xin hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu có trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra, xét hỏi, tranh luận tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận thấy như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an huyện Cẩm X, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân huyện Cẩm X, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa các bị cáo và người bị hại không có người nào có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Tại phiên toà bị cáo Lê Quang H đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình. Lời khai nhận tội của bị cáo phù hợp với cáo trạng đã truy tố, lời khai của đại diện ng- ời bị hại, ng- ời làm chứng và phù hợp với các tài liệu, chứng cứ khác có tại hồ sơ vụ án. Vì vậy, đủ cơ sở để khẳng định: Vào lúc 16 giờ 15 phút, ngày 25/7/2017, trong lúc cùng ngồi uống bia tại quán anh Nguyễn Mạnh H, ở thôn Xuân L, xã Cẩm Th, huyện Cẩm X, tỉnh Hà T, do không đồng quan điểm về việc trước đó anh Nguyễn Huy H (là cháu của ông Trần Duy Th và là người thân của Lê Quang H) bị đánh nên giữa Lê Quang H và Trần Duy Th xảy ra mâu thuẫn và thách thức đánh nhau. Sau khi hai bên thách thức đánh nhau và khi ông Trần Duy Th đang ngồi trên ghế nhựa, thì Lê Quang H (ngồi ghế bên cạnh) đứng dậy và dùng tay phải đấm một đấm về phía ông Trần Duy Th. Mặc dù được anh Nguyễn Mạnh H (đứng đối diện giữa H và ông Th) đã gạt trúng tay Lê Quang H nên cú đấm của H không trúng ông Trần Duy Th, nhưng do cú đấm của Lê Quang H mạnh, khoảng cách gần,theo phản xạ để tránh cú đấm, ông Trần Duy Th nhổm người dậy khỏi ghế và giơ hai tay ra phía trước mặt để chống đỡ cú đấm của Lê Quang H thì bị ngã ngửa về phía sau đập đầu xuống nền bê tông dẫn đến tử vong.

[3] Về hành vi phạm tội: Hành vi của bị cáo H là rất nguy hiểm cho xã hội, nguyên nhân dẫn đến hành vi phạm tội là do thách thức nhau khi đã uống rượu, hơn nữa giữa bị cáo và người bị hại có quan hệ họ hàng thân thích với nhau, trước khi xảy ra sự việc trên hai bên đều không có mâu thuẫn gì, nhưng vì không cùng quan điểm nên lời qua tiếng lại bị cáo Hùng đã gây ra cái chết cho ông Trần Duy Th, bị cáo đã xâm phạm trực tiếp đến tính mạng của người khác được pháp luật bảo vệ gây mất trật tự trị an tại địa phương. Vì vậy, cần xử phạt nghiêm đối với bị cáo H nhằm mục đích giáo dục riêng, phòng ngừa chung góp phần phục vụ việc giữ vững an ninh chính trị tại địa phương và làm gương cho người khác. Việc ông Th chết là ngoài ý muốn của bị cáo H nên bị cáo bị VKS huyện Cẩm X, tỉnh Hà T truy tố về tội "Cố ý gây thương tích" theo khoản 3 Điều 104 Bộ luật hình sự là đúng người, đúng tội, không oan sai. Xét nhân thân bị cáo H từ trước tới nay chưa vi phạm pháp luật, bị cáo có nhân thân tốt, Bị cáo H đã góp công trong việc cung cấp thông tin cho đội quản lý thị trường để bắt giữ xe ô tô vi phạm an toàn vệ sinh thực phẩm và chở rượu ngoại nhập lậu, nên Đội quản lý thị trường số 2 có đơn xin giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo H. Trong quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo H thành khẩn khai báo, đã tự nguyện bồi thường một phần trách nhiệm dân sự cho người bị hại, ngoài ra gia đình bị cáo có bố là người có công với cách mạng, mẹ được tặng huy chương vì sự nghiệp giáo duc. Vì vậy cần xem xét giảm nhẹ một phần trách nhiệm hình sự cho bị cáo thể hiện sự khoan hồng của pháp luật. Nhưng

dù có chiếu cố đến đâu cũng cần phải cách ly bị cáo H ra khỏi xã hội một thời gian để bị cáo biết ăn năn hối cải về hành vi của mình, nhằm giáo dục bị cáo H trở thành người có ích cho xã hội.

[4] Về tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ: Tình tiết tăng nặng: Không; Tình tiết giảm nhẹ: Bị cáo Lê Quang H được hưởng các tình tiết giảm nhẹ: *Người phạm tội thành khẩn khai khai báo, bố mẹ bị cáo là người có công với cách mạng* theo quy định tại điểm p khoản 1, khoản 2 điều 46 BLHS năm 1999, sửa đổi bổ sung năm 2009.

[5] Về trách nhiệm dân sự: Trong quá trình truy tố, bà Trần Thị H (là mẹ của H) được sự ủy quyền của bị cáo Lê Quang H và bà Bùi Thị H (là vợ của bị hại Trần Duy Th, đại diện hợp pháp của người bị hại) đã thỏa thuận bồi thường thiệt hại cho người bị hại với tổng số tiền 183.000.000đ, và gia đình bị cáo đã bồi thường được 50.000.000đ, Tại phiên tòa bị cáo H và đại diện người bị hại tự thỏa thuận theo đó bị cáo bồi thường thiệt hại cho gia đình người bị hại số tiền 183.000.000 đồng (gồm: Tiền mai táng phí cho nạn nhân; tiền tổn thất tinh thần và nuôi mẹ già của người bị hại; Tiền tổn thất tinh thần cho vợ và 05 người con của bị hại), hiện nay gia đình bị cáo đã tác động gia đình bồi thường được 50.000.000 đồng còn lại bị cáo H bồi thường tiếp là 133.000.000 đồng, Tại phiên tòa bị cáo và đại diện người bị hại vẫn giữ nguyên thỏa thuận đó, xét thấy sự thỏa thuận bồi thường của các bên là tự nguyện, phù hợp với điều 584, 585, 856, 591 của Bộ luật dân sự nên được Hội đồng xét xử chấp nhận để ghi nhận sự thỏa thuận của các bên.

[6] Về vật chứng vụ án: Tịch thu tiêu hủy chiếc ghế nhựa màu đỏ, nhãn hiệu Song long, chân ghế cao 32cm; mặt ghế rộng 31cm, dài 32cm; thành ghế cao 35cm, rộng 34cm chiều cao mà ông Trần Duy Th ngồi bị ngã (do không có giá trị sử dụng).

[7] Về án phí: Bị cáo H phải chịu 200.000 án phí HSST và 6.650.000 đồng án phí DSST.

[8] Về quyền kháng cáo bản án: Bị cáo, đại diện người bị hại, người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan có quyền kháng cáo theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên.

QUYẾT ĐỊNH

[1] Tuyên bố bị cáo Lê Quang H phạm tội ***"Cố ý gây thương tích"***

[2] Áp dụng khoản 3 điều 104; điểm p khoản 1, khoản 2 điều 46 Bộ luật hình sự năm 1999, sửa đổi bổ sung năm 2009: Xử phạt bị cáo Lê Quang H 5 (năm) năm 6 (sáu) tháng tù. Thời hạn tù tính từ ngày bắt bị cáo tạm giam 21/10/2017. Tiếp tục tạm giam bị cáo để đảm bảo thi hành án.

[3] **Về trách nhiệm dân sự:** Áp dụng điều 42 Bộ luật hình sự năm 1999 được sửa đổi bổ sung năm 2009; các Điều 584, 585, 586, 591 và 357 Bộ luật dân sự năm 2015. Ghi nhận sự thỏa thuận của các bên: Bị cáo Lê Quang H bồi thường cho gia đình người bị hại số tiền 183.000.000 đồng (gồm: Tiền mai táng phí cho nạn nhân; tiền tổn thất tinh thần và nuôi mẹ già của người bị hại; Tiền tổn thất tinh thần cho vợ và 05 người con của bị hại). Xác nhận gia đình bị cáo Lê Quang H đã tự nguyện bồi thường cho đại diện gia đình người bị hại số tiền là 50.000.000 đồng. Số tiền còn lại bị cáo Lê Quang H phải bồi thường tiếp cho gia đình bị hại là 133.000.000 đồng.

Kể từ ngày người được yêu cầu thi hành án có đơn yêu cầu thi hành án số tiền nêu trên người phải thi hành án không trả được, thì hàng tháng còn phải trả tiền lãi đối với số tiền chậm trả theo mức lãi suất quy định tại khoản 2 Điều 357 Bộ luật dân sự tương ứng với thời gian chậm trả tại thời điểm thanh toán.

[4] **Về vật chứng vụ án:** Áp dụng điều 89, khoản 1, điểm a,c khoản 2 điều 106 bộ luật tố tụng hình sự: Tịch thu tiêu hủy: Chiếc ghế nhựa màu đỏ, nhãn hiệu Song long, chân ghế cao 32cm; mặt ghế rộng 31cm, dài 32cm; thành ghế cao 35cm, rộng 34cm. Tình trạng vật chứng có tại biên bản giao nhận vật chứng ngày 24/01/2018 giữa cơ quan điều tra công an huyện Cẩm X và Chi cục thi hành án dân sự huyện Cẩm X.

[5] **Án phí:** Áp dụng khoản 2 Điều 135 và khoản 2 Điều 136 của Bộ luật tố tụng hình sự; điểm a khoản 1 điều 3; khoản 1, khoản 3 điều 21, điểm a, c khoản 1 điều 23 Nghị Quyết 326/2016/UBTVQH ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc Hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án xử buộc bị cáo Lê Quang H phải chịu 200.000 đồng án phí hình sự sơ thẩm và 6.650.000 đồng án phí dân sự sơ thẩm.

[6] **Quyền kháng cáo bản án:** Bị cáo H, người đại diện hợp pháp cho người bị hại, người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan (có mặt) có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án. Người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan (vắng mặt) có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày nhận đ- ợc bản án hoặc ngày bản án được niêm yết.

[7] *Trường hợp Bản án, Quyết định được thi hành án theo qui định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thoả thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc cưỡng chế thi hành án theo qui định tại các Điều 6, 7, 7a, 7b và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo qui định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.*

HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM

Các hội thẩm nhân dân **Thẩm phán - Chủ toạ phiên toà**

Trần Thị MT